

543439-2026 - Wettbewerb

Finnland – Bauarbeiten – Koirajärven vedenottamon rakentaminen

OJ S 149/2026 05/08/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Bauleistungen - Lieferleistungen - Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Ranuan kunta

E-Mail: risto.niemela@ranua.fi

Rechtsform des Erwerbers: Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Koirajärven vedenottamon rakentaminen

Beschreibung: Hankinnan kohteena on Koirajärven vedenottamon rakentaminen tarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti. Urakan suoritusvelvollisuudet ja muut ehdot on esitetty liitteenä olevissa tarjouspyyntöasiakirjoissa. SIA-työt ja hankinnat kuuluvat urakkaan.

Kennung des Verfahrens: 82c7a060-7611-49af-af00-2facd3cf8f4c

Interne Kennung: 622770

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: Tarjouskilpailuun osallistuminen: <https://tarjouspalvelu.fi/ranua?id=622770&tpk=7391f269-2787-442b-a923-552eb94f4b41> Osoite, johon tarjoukset on lähetettävä: <https://tarjouspalvelu.fi/ranua?id=622770&tpk=7391f269-2787-442b-a923-552eb94f4b41> Tarjoukset tulee jättää tarjouspalvelu.fi palveluun 14.9.2026 kello 12:00 mennessä.

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Bauleistungen

Zusätzliche Art des Auftrags: Lieferleistungen, Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45000000 Bauarbeiten

2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Simontaipaleentie

Stadt: Impiö

Postleitzahl: 97765

Land, Gliederung (NUTS): Lappi (FI1D7)

Land: Finnland

Zusätzliche Informationen: Ranuan kunnan vedenottamo Simontaipaleen alueella

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 500 000,00 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: Koirajärven vedenottamon rakentaminen

Beschreibung: Hankinnan kohteena on Koirajärven vedenottamon rakentaminen tarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti. Urakan suoritusvelvollisuudet ja muut ehdot on esitetty liitteinä olevissa tarjouspyyntöasiakirjoissa. SIA-työt ja hankinnat kuuluvat urakkaan.

Interne Kennung: 622770

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Bauleistungen

Zusätzliche Art des Auftrags: Lieferleistungen

Zusätzliche Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45000000 Bauarbeiten

Optionen:

Beschreibung der Optionen: Urakka sisältää lisä- ja muutostöitä.

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Simontaipaleentie

Stadt: Impiö

Postleitzahl: 97765

Land, Gliederung (NUTS): Lappi (FI1D7)

Land: Finnland

Zusätzliche Informationen: Ranuan kunnan vedenottamo Simontaipaleen alueella

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/11/2026

Enddatum der Laufzeit: 30/06/2028

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 500 000,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Gefördertes soziales Ziel: Faire Arbeitsbedingungen

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Zugänglichkeitskriterien für Menschen mit Behinderungen wurden berücksichtigt

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Kokonaishinta

Beschreibung: Kokonaishedullisin tarjoaja

Kategorie des Festwert-Zuschlagskriteriums: Fester Wert (insgesamt)

Zuschlagskriterium — Zahl: 1

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Finnisch

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 31/08/2026 09:00:00 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Internetadresse der Auftragsunterlagen: [https://tarjouspalvelu.fi/ranua?](https://tarjouspalvelu.fi/ranua?id=622770&tpk=7391f269-2787-442b-a923-552eb94f4b41)

[id=622770&tpk=7391f269-2787-442b-a923-552eb94f4b41](https://tarjouspalvelu.fi/ranua?id=622770&tpk=7391f269-2787-442b-a923-552eb94f4b41)

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://tarjouspalvelu.fi/ranua?id=622770&tpk=7391f269-2787-442b-a923-552eb94f4b41>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Finnisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 14/09/2026 09:00:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 14/09/2026 09:30:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Ort des Eröffnungstermins: Teknisen toimisto

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Es ist eine Geheimhaltungsvereinbarung erforderlich: nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Schlichtungsstelle: Markkinaoikeus

Überprüfungsstelle: Markkinaoikeus

Informationen über die Überprüfungsfristen: Hankintalain mukaan.

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden Rechtsrahmen für Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen bereitstellt:

Markkinaoikeus

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Ranuan kunta
Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: Ranuan kunta
Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Ranuan kunta
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Ranuan kunta

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Markkinaoikeus
Registrierungsnummer: 3006157-6
Postanschrift: Radanrakentajantie 5
Stadt: Helsinki
Postleitzahl: 00520
Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Land: Finnland
E-Mail: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telefon: +358 295643300
Internetadresse: <https://www.markkinaoikeus.fi>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Schlichtungsstelle

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden Rechtsrahmen für Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Ranuan kunta
Registrierungsnummer: 0191974-8
Postanschrift: Keskustie 30
Stadt: Ranua
Postleitzahl: 97700
Land, Gliederung (NUTS): Lappi (FI1D7)
Land: Finnland
Kontaktperson: Tekninen toimisto
E-Mail: risto.niemela@ranua.fi
Telefon: +358 407049623
Internetadresse: <https://www.ranua.fi>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Hansel Oy (Hilma)
Registrierungsnummer: FI09880841
Postanschrift: Mannerheiminaukio 1a
Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00100
Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Land: Finnland
Kontaktperson: eSender
E-Mail: tekninen@hankintailmoitukset.fi
Telefon: 029 55 636 30
Internetadresse: <http://hankintailmoitukset.fi>
Rollen dieser Organisation:
TED eSender

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: e34c5948-a117-4161-bc49-af88d1db57fc - 01
Formulartyp: Wettbewerb
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Unterart der Bekanntmachung: 16
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 04/08/2026 11:49:36 (UTC+00:00)
Westeuropäische Zeit, GMT
Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 04/08/2026 11:49:37 (UTC+00:00)
Westeuropäische Zeit, GMT
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Finnisch
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 543439-2026
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 149/2026
Datum der Veröffentlichung: 05/08/2026